



中國琉璃
心賞卡
CHINESE LIULI APPRECIATION CARD
2012 年度主題

盛唐今在否？

——人人心底的一條龍

一字Dragon

豈能道盡 民族千古流風？

端硯，徽墨，湖筆遊走宣紙上；

著兩分西域的月光，

三分行草的不羈，五分謫仙的才氣；

將盛世的驕傲，

落款，承繼。

Where is The Present Day Tang Majesty?

——The Dragon Within Us

Can the word "dragon"
Convey the history and culture
Of an entire nation and people?

An inkstone, an inkstick,
The journey of brush across paper;

With 20% of the moonlight from
The western frontier,
30% of free-form calligraphy's
Lack of inhibition and
50% otherworldly talent,

I chronicle and inherit the pride
Of a magnificent era.

2012年1月1日至12月31日，心賞卡貴賓可享「盛唐今在否？」
優惠典藏價NT\$47,880元，原價NT\$59,860元。讓源於盛唐古
物的護祐力量，激勵每個人，昂首心中的龍。
全球限量480件，即日起接受預訂。

From January 1st to December 31st, 2012, Appreciation Card
holders can purchase this limited edition at a special price of
NT\$47,880 (original price NT\$59,860). Let the power from ancient
Tang dynasty protect and inspire us, erecting the dragon within all
of us. Only 480 pieces available, reservation begins from now on.

台灣
www.liuliusa.com
e-mail: twservice@liuli.com
客服專線: 0800-060-085

United States
www.liuliusa.com
tel: 909-861-0288
LIULIGONGFANG (U.S.A.) INC.
1440 Bridgegate Dr. Suite 380
Diamond Bar, CA 91765

8.8 x 21 x 27.5 cm

全球的服務 永遠的琉璃工房
Worldwide Service Forever LIULIGONGFANG
www.liuli.com e-mail: twservice@liuli.com



TMSK

透明思考

40 | Feb / 2012

「上升Ascent」，中式烈酒杯——

歲月的手感，一種真君子

春天的琉璃藝術之旅——

埃貝爾托夫特、康寧玻璃博物館特展介紹

琉璃藝術家 安·沃爾夫Ann Wolff獲歐洲文化獎肯定



惠嫻的母親



惠嫻的母親，在二月八日下午四點二十分左右離世，享年九十二歲。

惠嫻與母親的關係極其親愛，常常覺得不是孝順二字所能形容。甚至，惠嫻生命中，遭遇不易承受之痛，惠嫻之所以能走過，是因為心痛母親，不忍母親見到自己哀慟。

然而，惠嫻母親，據惠嫻形容：一個廣東台山望族的千金大小姐，卻是一位生活單純到如孩子的女子。她的一生，不外丈夫，子女，除此全然無它。

惠嫻形容：在近六十年前，母親在美國遇見父親，兩人皆是跳舞高手，惠嫻形容，母親和父親，在六十歲時候，跳起舞來，仍然讓子女們艷羨之極。一舞之後，三個月，惠嫻父母成婚。

從此，母親生活只有丈夫，不再有其它。這「沒有其它」：是非常非常地沒有其它，感覺上，她就跟著丈夫，往東，就往東，往西，就往西。

惠嫻母親對父親之依賴，和母親之生活之封閉，是子女常常當笑話的；包括我自己親眼所見的：惠嫻母親一上車，車子一開動三分鐘，她立即睡著，車在敦化南路，母親突然朦朧醒來，看見路樹，就問：這是仁愛路幾段？（她只知道仁愛路上有路樹）惠嫻父親沒有好氣地答道：仁愛路十七段！惠嫻母親只說：喔。仍即睡去。

然而，六年前，惠嫻父親離世，從此，惠嫻母親幾乎過著一種等待的生活，她沒有意願出門，也從未在她口中提及和父親相關的任何事，甚至，印象裡，她沒有再正視過在客廳顯眼的一張父親的照片。

大部分時間，只是靜靜地唸著什麼？惠嫻有時好奇地問：媽咪，妳在唸什麼？惠嫻母親只是笑笑地說：沒有什麼。

在母親離開的前一夜，躺在加護病床上，仍然口中唸唸有辭，惠嫻俯身在母親胸前問：在唸什麼？母親第一次清楚地說：一路平安，一路發，身體健康，事業順利。這是連我都熟悉的話，因為，每當我和惠嫻出門，惠嫻母親都用廣東話說給子女的祝福。而惠嫻的母親是每一天每一夜都如此地唸著，一直唸到臨終。

在近一兩年，惠嫻母親開始連家門都不出。每天甚至只吃一模一樣的食物，她甚至三餐吃著一樣的食物。每天夜裡，她在床邊的小桌前，兀自坐著，偶而，惠嫻經過，總覺她聚精會神地作著什麼。惠嫻在母親往生之後，整理母親的抽屜，發現母親留下的東西裡，有些謎樣的剪報，精確地說：是每天報紙的日期。一份報紙的模列日期，大小是高一公分，寬六公分，這樣的日期的剪報，整齊地剪出每個角度都幾乎是直角，然後一天一天依照日期排列，然後大小如一，角對角地一疊一疊地用夾子夾起。

幾年幾無任何一日遺漏。

她心裡想些什麼？已經無法追問，即使今天她仍健在，我猜她仍然是笑笑地說：沒有什麼。

不論，她想什麼；或者我們想什麼，她都不用再剪下日子了。

惠嫻母親已經和惠嫻父親跳舞去了。

今我來思 雨雪霏霏

親愛的心賞卡貴賓您好，

二〇一一年十二月十三日，我在佛光山佛陀紀念館。

陰霾的天空，氣溫陡降，知道我要去探班的伙伴說：山上交通不方便，請幫忙帶飲料哦！

這樣的天氣，想當然爾，要帶熱騰騰的飲料才貼心；但伙伴特別提醒，「要冰的！」

滿腹狐疑，抱著二十杯五百c.c.的飲料，在伙伴的帶領下進入佛陀紀念館本館內的「普陀洛伽山觀音殿」，偌大的殿堂，因數項工程同時施工而粉塵滿天，白濛濛的塵霧中勉強辨識出居中一尊巨大的千手千眼觀世音像，十數位伙伴散落圍繞，或前或後，或左或右，或上或下，紮著頭巾，蒙著N95口罩，身上覆蓋著厚厚的粉塵，他們專注的工作，彷彿也如雕像一般。

帶領的伙伴善意的遞上口罩，一戴上，呼吸立刻侷促起來，繞著大殿走一圈，連外套也脫了拿在手上，殿外的濕冷與殿內的乾燥燥熱，宛如隔世。在這種端困難的工作環境，身旁伙伴們個個汗流浹背，頭巾衣服從來沒有乾過。心想這群以資深伙伴為主的工作團隊，是怎樣的力量讓他／她們願意跟著楊惠嫻小姐，努力堅持，專注專心地向目標前進。

「他／她們這樣不眠不休，已經兩個禮拜了……」，伙伴不捨地但態度堅定地說道，「再十天，佛陀紀念館就要開幕，無論如何都得完成。」從都市叢林進到人間佛國，看著楊惠嫻小姐所帶領的這群金剛弟子，我想起一九九九年，敦煌展在台灣展出，中國敦煌研究院樊錦詩院長的一句話，她說：「楊惠嫻，你是莫高四百九十三窟。」

十年後楊惠嫻小姐發願要為佛光山佛陀紀念館重塑一尊千手千眼觀世音像，回想當初，凡與聞者，或引領觀望，更有託辭說項，洋洋灑灑，總計列舉二十二大「不可能」，派天下第一好膽的伙伴，呈遞請願，希望她打消念頭。這二十二大「不可能」，白紙黑字，現在還躺在楊惠嫻小姐的抽屜內。

我想起《離騷》中所述：「亦余心之所善兮，雖九死其尤未悔」，對於所相信堅持的事，全力以赴，九死無悔，即便百千萬劫，亦勇往直前。堅持是一種選擇，放棄也是一種選擇，楊惠嫻小姐與琉璃工房的工作團隊伙伴用實際行動做了選擇，也證明了「相信就會看得見」！

拿破崙說：我的字典裡，沒有「不可能」三個字；原來楊惠嫻小姐，也有一本「沒有不可能」的字典。

王夏敬

台灣區總經理

何介舜

謝天

一粒穀子的倫理美學
An Ethical Aesthetic of the Grain
Thank the Heavens

2012，琉璃工房的二十五周年之際，我們希望再強調以倫理出發，努力在美感需求的基礎下，去談一個美術的工藝倫理系統。

這幾年，創意產業幾乎成為廣泛討論的主題，設計也成為流行的字眼。什麼是設計？觀察現代的设计，大都從純粹的美感出發，用「自由」、「表現」進行主題式的探索。人的慾望無限，生態破壞，其實跟人心中有沒有「天」有一定的關係。

1995年，琉璃工房將穀粒紋第一次運用於現代琉璃創作，這個西周就已經出現的圖騰，廣泛地運用在青銅器、玉器的紋飾，但是，有沒有人問過為什麼？

我們揣度它是在那個泛神論時代裡的自然崇拜，人對於提供維繫生命食物的自然，充滿敬畏和感恩，這樣的情感，引申出天人合一的倫理性概念，從而發展出美術上的創作基礎，進一步成為社會的圖騰，和諧的基礎。

「所有設計功能，如不能提供一種新的倫理價值，否則，所有創意，會變成一種快速的消耗品」，想像在二千多年前，所有的工藝美術及圖騰的發展，都是在「倫理」的概念下發展延伸出來。藝術服務，不僅僅是一種美學體驗，而是傳達一種價值，一種思考，這樣的工藝倫理是值得尊敬的。

《謝天》系列作為琉璃工房二十五周年開春系列作品，以穀粒傳遞一種情感，一種美學倫理觀念。以質樸的形式，藉由那一粒在祖祖輩輩血液中流淌的小小穀粒，傳遞一種對於安定、美好生活的期待，講述心中的倫理美學。



大善 知恩
14×6.6×1.9 cm

威尼斯：琉璃・三人視覺

Venice 3 Visions in Glass

埃貝爾托夫特玻璃博物館新展

文字整理／四海

特別感謝埃貝爾托夫特玻璃博物館提供圖片與文字

Special thanks to Glasmuseet Ebeltoft for the pictures and text.



克里斯蒂亞諾・比安基 Cristiano Bianchin



蘿拉・德・桑迪亞娜 Laura de Santillana



大平洋一 Yoichi Ohira

曾經一度風靡紐約、巴黎的一場題為「威尼斯・琉璃：三人視覺 Venice. 3 Visions in Glass」的展覽現在移師丹麥埃貝爾托夫特玻璃博物館。

這次三位藝術家題為「威尼斯・琉璃：三人視覺」的聯展非同尋常，不僅因為他們與眾不同的風格，同樣也源於他們對傳統的突破。他們沿襲在慕拉諾工作室的創作精神，同時站在國際的視野，不斷從造型、美學、技術上進行探索和反思。

正如珍妮特・考普勞斯（Janet Koplos）在展覽的展冊中所寫：「三位藝術家的創作各有其超越常規之處：蘿拉是琉璃這個男性領域裡少見的女性藝術家；洋一是生活在義大利的日本人；克里斯蒂亞諾把兩種對立的材質相結合。他們突破傳統的方式是很少慕拉諾的工藝師會去做、甚至想到去做的。」

整個展覽展出當今琉璃藝術界的三位傑出當代藝術家近10年來的91件作品，表現出與慕拉諾工作室的傳統技巧高度融合的成就。三位藝術家的作品已在很多國際私人與公共機構展出，得到無數的榮譽。

Cristiano Bianchin作品：
Urna, Raccoglitore di Pensiero (Urn,
Thought Collection), 2005-2006,
62,23 x 20 x 20 cm



「威尼斯：琉璃・三人視覺 Venice. 3 Visions in Glass」

地點：埃貝爾托夫特博物館Glasmuseet Ebeltoft

展期：即日起～ 2012／4／7

網址：www.glasmuseet.dk

地址：Glasmuseet Ebeltoft, Strandvejen 8,
8400 Ebeltoft, DK - Denmark

本次展出的作品來自三位廣受好評的玻璃藝術家們的傑出創作。他們是克里斯蒂亞諾・比安基（Cristiano Bianchin）、大平洋一（Yoichi Ohira）、蘿拉・德・桑迪亞娜（Laura de Santillana）。他們三位都生活在義大利威尼斯，並在那個充滿傳奇色彩的玻璃之島—慕拉諾Murano工作。在那裡他們得以盡情地詮釋並創新傳統玻璃的創作，此展覽將對大眾持續開放至2012年4月。

威尼斯，特別是它的慕拉諾島，是一個彙集了最龐大的傳統玻璃藝術製作的地方。幾個世紀以來，義大利的玻璃工藝師們保留下大量涉及高難度玻璃技法的知識和秘密，而正是這些獨門秘笈造就了舉世聞名的威尼斯玻璃藝術的風範。



克里斯蒂亞諾・比安基 Cristiano Bianchin

克里斯蒂亞諾・比安基1963年出生於威尼斯，1987年畢業於威尼斯美術學院，1992年完成第一件琉璃作品。他最初的靈感源自非洲和美洲本土文化。在最近的玻璃壺系列中，他嘗試把手工吹製的玻璃和編織物的「麻」材質融合在一個物品中，呈現優雅氣質，而又極具觀念意識。同時他也用編織的麻創作巨型牆面，以及用木質、紙質創作作品和裝置藝術。

Cristiano Bianchin作品：
Blue Monochrome (Hommage to Yves
Klein), 1998, 16,5 x 48,6 x 70,8 cm

MIT台灣精品館開幕 觀光新亮點

琉璃工房受邀參與首波展覽

由經濟部國貿局、外貿協會等單位共同策劃的「台灣精品館」於2011年底正式開幕，館內一件件MIT精品，結合科技、文創與多媒體，將全館塑造成一個科技美學新園地，更成為一處觀光新亮點。



Laura de Santillana作品：
Permafrost，2007，41 x 43,7 x 6 cm



Laura de Santillana作品：
Arancio, Meteor，2008，59 x 60,5 cm

蘿拉·德·桑迪亞娜 Laura de Santillana

蘿拉·德·桑迪亞娜出生在威尼斯，是義大利著名的Venini Glassworks創始人Paolo Venini的後代。1975~1977年，她在美國紐約視覺藝術學院完成學業，她的《Tokyo-ga》系列的吹製作品，以二到三種簡單顏色的沉澱構成方法，塑就整個作品的色彩、造型和外質在質感。人們常常會把她的作品與抽象表現主義畫家馬克·羅斯科（Mark Rothko）的繪畫相提並論。無論如何她的作品所呈現的那種活力，是帆布和油彩所無法取代的視覺感受。近期，受自天空中滑落的物體的啟示，她又開始了以「流星」為主題的新創作。



大平洋一 Yoichi Ohira

大平洋一出生於1946年，在日本土生土長，於威尼斯生活工作了超過35年。1969年起，他分別就讀於日本東京桑澤設計學院和威尼斯美術學院。他的作品把日本的美學趣味與義大利傳統技術及色彩融合在一起，讓整個作品充滿超越時空的詩意。之後，他用精製料創作的結構性的《水下的水晶》系列是他創作轉型的代表作品。



Yoichi Ohira作品：
"Notturmo: Montagna Rocciosa con la Luna" Vase, 2006，34,3 x 22,9 cm

Yoichi Ohira作品：
"Cristallo Azzurro Sommerso - Torso" Vase, 2008，35,6 x 17,1 cm



工房受邀參與精品館的開幕首展，於整潔明亮的展覽空間中，琉璃作品顯得更加多彩、生動。

2011年，是台灣設計在國際亮眼豐收的一年！

據2010年底歐洲商務學院（EBS）所發布之創新能力指標，台灣排名挺進前10大並領先南韓，顯示台灣整體創新能力優於南韓，2011年更一舉獲得92個紅點設計獎獎項，領先日本與韓國，是歷年表現最佳的一次。在經濟部、國際貿易局及外貿協會等單位積極推動與宣傳下，台灣精品選拔迄今已邁入第20屆，「台灣精品館」之規劃即在於展現美學、設計與技術融合，體現感性、理性之交融，讓來此參觀的國際人士及國內民眾，能從日常生活中體認萬物皆美，由淺入深，體會與欣賞台灣科技、文化藝術之美。

館內目前共展示86家台灣品牌，共142件產品，除了台灣精品獎之產品，還有德國iF設計獎、紅點設計獎、美國IDEA以及日本Good Design等國際獎項的得獎產品。投入文創產業25年來，琉璃工房作為台灣百大品牌以及當代琉璃藝術代表，兩位創辦人張毅、楊惠珊更是台灣文化創意產業的標竿人物，因此台灣精品館於開幕第一階段的展覽中，特別邀請琉璃工房共襄盛舉，工房於現場展出多件經典作品，並結合電視牆影片播放，完整呈現高難度工藝製程與品牌核心精神——以誠意，創作有益人心的作品，琉璃奧圖碼也參與提供館內所有多媒體使用之互動投影機等軟硬體設施，為台灣精品館的整體展出增色不少，讓所有參觀民眾得以體驗感受台灣品牌豐沛的創作力。

台灣精品館

地址：

台北市中山北路三段181號，
常設於台北市立美術館的「南進門」處，
開放民眾免費入館。

琉璃工房經典特展 展期：

即日起至03/04

開放時間：

週二～五、週日9：30～17：30、

週六9：30～20：30；週一休館。



台灣精品館導覽員向參觀民眾導覽介紹琉璃工房展區作品。

康寧玻璃博物館特展

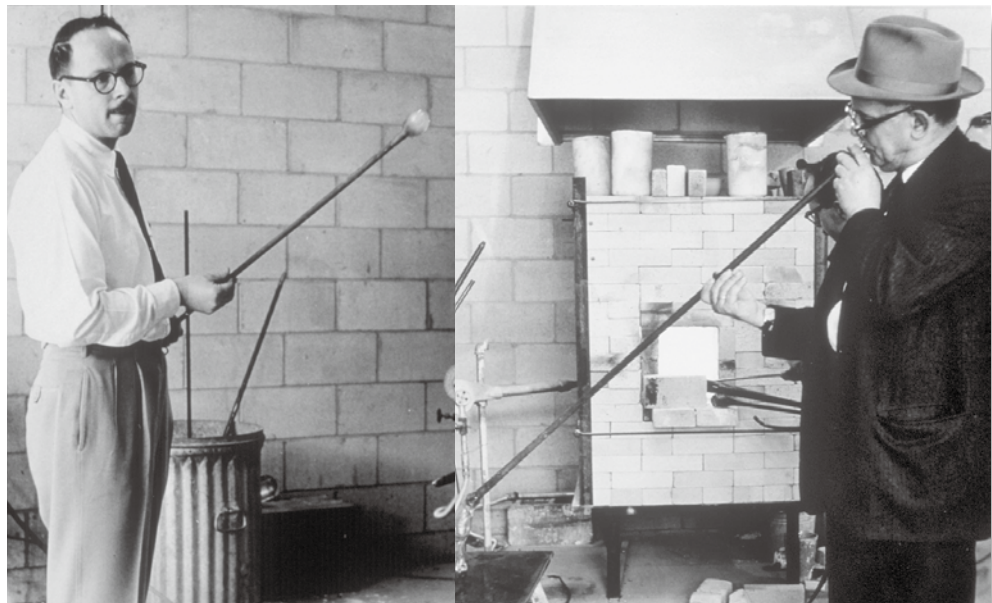
——美國工作室玻璃運動先驅

哈維・利特頓和多米尼克・拉比諾

文／四海

特別感謝康寧玻璃博物館提供圖片與文字

Special thanks to Corning Museum of Glass for the pictures and text.



哈維・利特頓（Harvey K. Littleton）（左）、多米尼克・拉比諾（Dominick Labino）（右），1962年於工作室內。

為慶祝美國工作室玻璃運動50周年，康寧博物館於即日起至2013年1月6日，舉辦哈維・利特頓（Harvey K. Littleton）和多米尼克・拉比諾（Dominick Labino）的作品展，重溫大師們的非凡成就。

「Studio Glass」一詞的概念，最初指的是由藝術家獨立創作的有限系列作品一獨一無二的藝術造型，通常是運用簡單的設備配合手工製作來完成的。後來，「Studio Glass」一詞被用來描述在世界範圍內頗有影響的工作室玻璃運動。

由於該運動主要是在各大藝術院校內發起並得到發展，所以學院派風格和學術化狀態成為工作室玻璃藝術的一個重要特徵。

1959年的美國工藝協會雙年會上，藝術家及藝術史論家們關於玻璃藝術，特別是熱玻璃能否作為一種藝術創作的材料進行了激烈的討論。

1962年，哈維・利特頓和多米尼克・拉比諾挑戰性地提出並用行動證明了熱玻璃作為藝術創作材料具有極強的表現力，實現了工作室的小型熔爐燒製玻璃的可能性，使玻璃藝術與傳統工業相分離的夢想成真。此後，工作室玻璃運動以星火燎原之勢在北美各大藝術院校迅速展開，玻璃開始被賦予情感與生命。哈維・利特頓和多米尼克・拉比諾成為這場運動中兩位最重要的、最有影響力的推手。

哈維・利特頓是一位充滿想像力的藝術家；多米尼克・拉比諾是一位勇於探索的科學家，他發明出可適應極度環境的玻璃纖維技術，曾被用到太空梭阿波羅號的航天計劃中。他們共同把玻璃這種材質作為一種創作的媒體，而給當時的藝術家們留下了深刻的印象。他們研發的小型窯爐與低溫熔點的玻璃，為藝術創作者們進入玻璃和玻璃吹製的領域，提供了史無前例的可能性，並同時推動著美國工作室玻璃運動如雨後春筍般的發展。

本次的展覽，以康寧博物館自1960年代起，歷年精心搜集的兩位藝術家的個人作品和相關文獻為主體，藉以這樣的契機為全球觀眾呈現一次意義特殊的展覽。

多米尼克・拉比諾（Dominick Labino）
作品：Emergence



哈維・利特頓（Harvey K. Littleton）作品：Red/Amber Sliced Descending Form

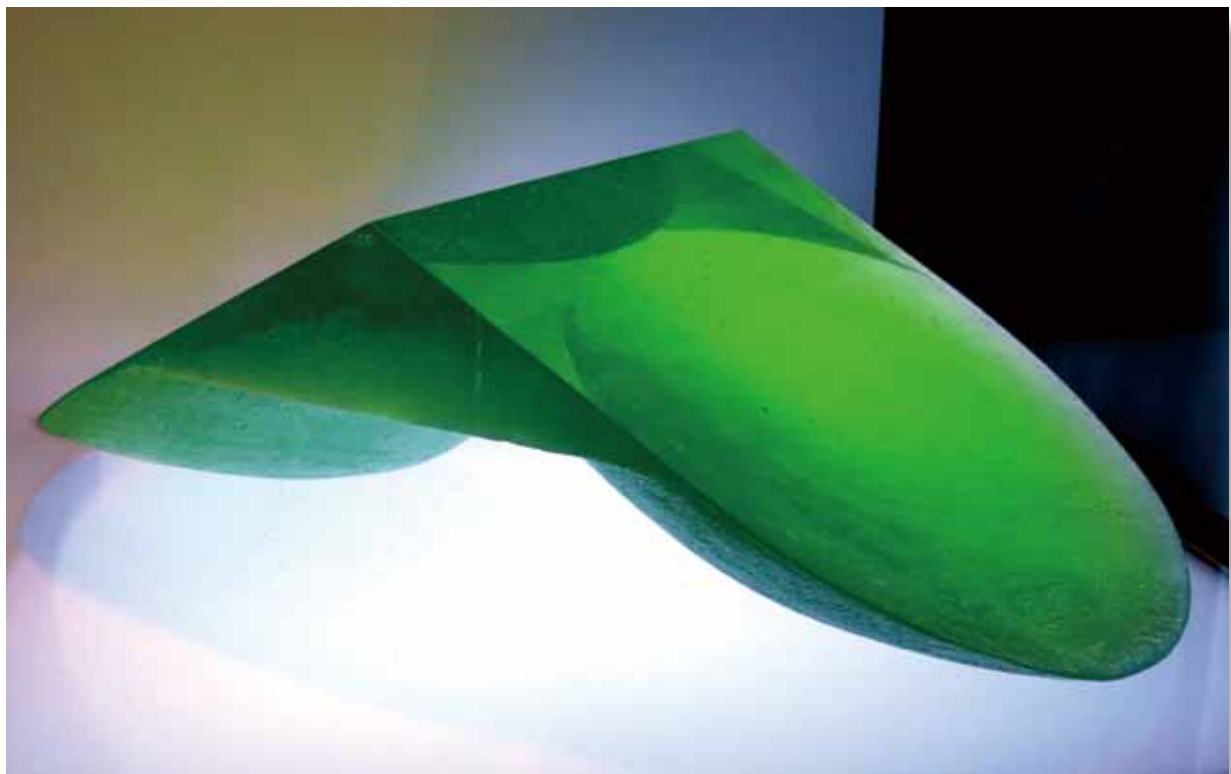


哈維・利特頓（Harvey K. Littleton）作品：Eye

琉璃藝術家 安·沃爾夫Ann Wolff

獲歐洲Pro Europe文化獎

文字整理／Sha



安·沃爾夫作品：女性。上海琉璃藝術博物館展出中。

2011年12月12日，德國／瑞典籍藝術家安·沃爾夫Ann-Wolff因傑出的藝術成就，獲得歐洲文化基金會PRO EUROPE頒發的歐洲文化獎。為此，丹麥埃貝爾托夫特玻璃博物館將展出館藏的安·沃爾夫的作品作為慶賀。

PRO EUROPE基金會於1993年在瑞士巴塞爾創建，宗旨是鼓勵和促進歐洲各國多元化的文化及信仰之間的對話和交流。基金會自創建以來，每年頒發歐洲文化獎，得主都是在文化領域作出傑出貢獻的名人和機構，如德國前總統約翰內斯·勞，希臘國際法專家蒂米特里斯教授，美國作家傑夫·巴隆，伊斯坦布爾文化藝術基金會……等。



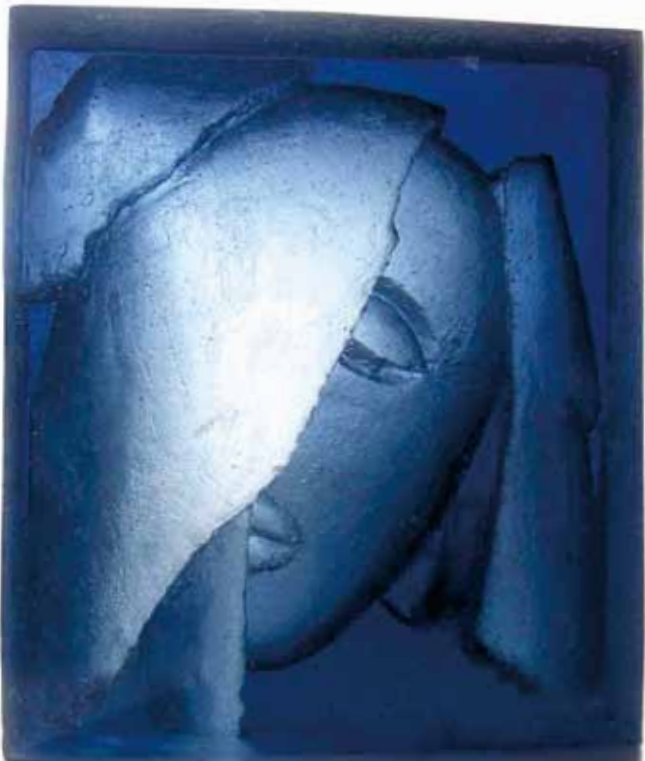
琉璃藝術家 安·沃爾夫Ann Wolff。

琉璃藝術家 安·沃爾夫的作品豐富了造型藝術，展現出當今國際眾多藝術家廣泛使用和發展的前景。作為1970年代工作室玻璃運動最重要的先鋒之一，她不僅為玻璃藝術的發展做出貢獻，也讓歐洲之外的地方瞭解玻璃作為藝術創作的材質。

安·沃爾夫1937年生於德國呂貝克。1959年就讀烏爾姆設計學校視覺傳播系，1960年移居瑞典。她從1960年代中期開始從事玻璃藝術的創作，作為瑞典環境玻璃的設計師，她的事業可謂一帆風順，其中重要的設計作品《雪球》更是讓她聞名全球。1970年，安·沃爾夫離開玻璃工業，成為一個獨立的琉璃藝術家。1980年代中期到1990年代中期，她從冷玻璃加工轉換到玻璃鑄造技術。在50多年的工作中，她不斷在新的領域去嘗試新的技法，投身創作大型琉璃雕塑和青銅雕塑，同時也在帆布和玻璃上創作繪畫作品。

她從女性在家中的工作以及丈夫、孩子、家務等生活細節中獲得靈感，構建起自己的設計。女性是她最喜愛的創作題材，這一元素經常出現在她的作品中。她的作品有力而又細膩，彩色或透明的作品既抽象又具象，通常以簡潔線條和同一色調的交叉和重疊，表現人的臉部、胸部、肢體。她常常在一件作品種同時使用正反兩種澆鑄模具，表現內心的掙扎。而作品內部大量密集的氣泡象徵著隨時可能從母體孕育出一個個生命。

40多年來，安·沃爾夫的作品，以她獨特而動人的女性主義思潮，在世界琉璃藝術領域占據著不可忽略的地位。



安·沃爾夫作品：Blues。
丹麥埃貝爾托夫特玻璃博物館館藏。

極致工藝的完美交會

—LIULI LIVING與JOHNNIE WALKER攜手推出嶄新禮盒

JOHNNIE WALKER倡導的，真正的領袖精神。是高瞻遠矚的眼光，勇於挑戰的信念與非凡卓絕的人格魅力。相距近一個半世紀的兩個品牌；亞歷山大·華克二世爵士與張毅的True Leader氣度，跨越時空劃下各自品牌傳奇。



琉璃工房執行長張毅展現「True Leader」風範。

一百多年來，JOHNNIE WALKER一直以調製品味卓越、酒質醇厚的蘇格蘭威士忌聞名於世，其「邁步向前的紳士」（Striding Man）的品牌LOGO，象徵著其不斷向前邁進的精神與最佳的品質保證。2010年，為向JOHNNIE WALKER創辦人約翰·華克家族中的第三代傳人亞歷山大·華克二世爵士致敬，首席調酒師以亞歷山大爵士當年的親筆配方手稿為靈感，精選數種罕見、陳年至少21年以上的珍貴威士忌，以精湛調和工藝打造出「JOHNNIE WALKER XR 21年蘇格蘭威士忌」，展現出「True Leader」的核心理念，以感念亞歷山大·華克二世在當代為威士忌產業及社會所作的貢獻，同時向所有具卓越領袖風範人士致上最崇高的敬意。

西方與東方兩個頂級工藝品牌的結合

2011年年底，為打造出全新的「JOHNNIE WALKER XR 21年蘇格蘭威士忌」禮盒，JOHNNIE WALKER不斷尋找擁有相同品牌精神與具有非凡工藝技術的合作伙伴，帝亞吉歐亞太區頂級烈酒系列行銷總監Andy Gaunt表示：「毫無疑問的，琉璃工房就是最理想的合作伙伴，我們都以不斷追求卓越創新的精神，在傳統文化的基礎之下，以極致工藝成為各自領域中的領導者。」

亞歷山大·華克二世爵士與張毅，一位是對於蘇格蘭威士忌全球化推動功勳卓越的英國紳士，一位是將「琉璃」變成華人文化創意產業的重要推手，帶動整個琉璃產業的發展，美國紐約時報更讚譽其為「亞洲Studio Glass運動之父」；東西方兩位相距一個半世紀的傳奇領袖，他們對於產業的全心付出、過人的熱情與毅力，獨到的眼光與思維皆不謀而合，讓此次JOHNNIE WALKER與琉璃工房的攜手合作，除呈現出雙方極致工藝的結合外，更完美詮釋出「True Leader」之真諦。

威士忌(Whisky)一詞源自蘇格蘭古語，意為生命之水(Water of Life)。據說威士忌初始於一位神父之手，故被譽為上帝創造的奇蹟。純飲的威士忌，因為較高的酒精濃度，也被稱為紳士的最佳伴侶，因此LIULI LIVING設計團隊特別選用中國最重要的禮器—「鼎」作為設計概念，為XR 21年蘇格蘭威士忌量身打造出匠心獨具的「四方聚合」酒架及「Energy of Life」威士忌酒杯兩

款酒器。

「四方聚合」琉璃酒架

「鼎」是立國的重器，因乃君王祭祀用禮器，使其成為政權與力量的象徵；也代表了一份誠信、一種承諾，展現君子待人處世應有的態度與情操。「四方聚合」酒架氣勢磅礴，底座四足而立，面向酒瓶如掌托合，以四方尊座耀顯氣勢，包括山石紋飾等細節，皆淋漓盡致的展現出真領導者在品酩時的氣度，與天地在我般的豪情壯志。

「Energy of life」華人最重要的威士忌杯

本款威士忌杯頗有份量。厚實的質地，其重量帶來的存在感，仿佛是生命能量的彙聚，積澱且蘊涵無限可能。杯身底部寬且穩固，匯集中心後向上發展，正如一位真正的領袖人物；他必定懷有一份堅定的中心價值，穩健卻高瞻遠矚，胸襟寬廣並不斷向前。較普通威士忌酒杯有著較寬廣的杯底，足夠的空間釋放威士忌獨特的香氣。流暢的杯身能讓高純度的威士忌釀香在上升過程中與空氣中和，令酒香更為醇滑四溢。厚實的杯壁，使威士忌與唇舌的接觸變得舒緩，從而引導出更豐富多元的口感。

這只酒杯是華人重要的第一只威士忌酒杯。或許不是全世界最好的威士忌杯，但它卻是最努力的，在現代工藝美術的工藝基礎上去建構一個民族的，文化的，有中心思想的威士忌杯。

來自市場的肯定

JOHNNIE WALKER與琉璃工房此次攜手推出的嶄新禮盒：「鼎立四方」與「爵鼎」，於贈禮市場中獨樹一格，受到品酩人士的歡迎，創下令人驚艷的銷售數量。搭配一只「Energy of Life」威士忌酒杯的「爵鼎」禮盒，推出不久即銷售一空，而全球僅30組的「鼎立四方」限量版頂級禮盒一曝光，台灣限量之12組也立刻被收藏家指定收藏。

在銷售上的佳績證明了有生命、有文化的好設計是不寂寞的，一如張毅於發表記者會上所說：「為什麼麥子會變成這麼珍貴的東西？是因為它熬過很多變化，這個過程對琉璃工房來說有著切身的感受。琉璃工房只有25年，跟JOHNNIE WALKER的兩百年比起來相差甚遠；可是我們走過的路，中間有些地方可能是相似的。未來能不能熬到兩百年以上像JOHNNIE WALKER一樣我不知道，但琉璃工房努力地往前走，今天的設計只是很小的開始，我們希望這個合作關係在彼此的鼓勵、協助之下，可以走得更遠。」



JOHNNIE WALKER XR 21年「鼎立四方」禮盒。

琉璃工房執行長張毅與帝亞吉歐亞太區頂級烈酒品牌總監Andy Gaunt共同揭曉「鼎立四方」限量版禮盒。



Ascent 昇

正直，向上，一步一節，
堅信，但虛懷若谷。



LIULI LIVING
琉璃工房

LIULI LIVING
在生活裡引進東方美學

新君子

一抬手，一仰頭。火般，唇齒間嘖的一聲，一段時光打上句號。一種真君子。使一切速度變慢，硬漢，杯緣繞著的一絲燻煙，歲月的手感。一種真君子。一口悶，乾。豪氣，拍膀子說了句，這才是鐵哥兒們。一種真君子。

三種烈性，一個質地。節勁，無懼；昂然，成竹在胸。竹君子，真君子，當代新君子。



取之於社會 用之於社會

日立慈善盃女子高爾夫菁英賽



台灣日立公司總經理花田正道頒發冠軍獎杯給台灣好手盧曉晴。

賽事的最高精神象徵

「冠軍獎杯」是每場運動比賽最高精神象徵，陳世鴻先生表示「日立慈善盃女子高爾夫菁英賽」的冠軍獎杯不需要華麗的外觀，但必須是出自台灣藝術家的創作，才能真正表現出此賽事的意義，而琉璃工房是能夠代表台灣文創品牌的首選，故日立選擇工房作品「高登有象樽」作為永久冠軍獎杯(註)。「象」在古代有智慧、力量、謙虛、氣勢不凡……等寓意，「高登有象樽」在傳統「樽」的兩側，使用唐代的象頭裝飾，顯現出四平八穩、祥和安定的力量，寓意天圓地方，包容萬象，祈願太平盛世，與日立集團期望傳達「心生和諧 新創幸福」的理念不謀而合。

今年達成目標共募得超過台幣450萬元，日日期許未來慈善盃高球賽能夠長期穩定的舉辦，讓選手有更多機會參與國際水準高規格賽事，並藉此拋磚引玉，吸引更多球友邊看比賽邊發揮愛心，彰顯社會公益的集體力量。

日立慈善盃女子高爾夫菁英賽之「永久冠軍獎杯」

「永久冠軍獎杯」——「高登有象樽」是此賽事的最高精神象徵，故於頒獎典禮結束後仍會留在台灣日立總部，歷屆冠軍選手的名字皆刻印於旁，與永久冠軍獎盃一同展出。而實際頒發給選手獎座同樣出自工房的作品，每年不同，2012年職業組冠軍獎杯為「金碧容承」，業餘組冠軍獎杯為「鴻福展月如意」。

喜愛高爾夫運動的朋友們，對於公益「日立慈善盃女子高爾夫菁英賽」一定不陌生，今年1月初，第四屆的賽事甫於林口東方高爾夫球場圓滿落成，日立慈善高球賽的冠軍歷經四年，首次留在台灣，頒獎典禮上，旅日好手盧曉晴雙手緊握永久冠軍獎杯，興奮地說：「贏得冠軍非常開心，冠軍的榮耀終於留在台灣！」

國際知名科技集團「日立」企業，為何會選擇以「慈善運動賽事」回饋台灣社會？日立製作所台灣代表陳世鴻先生說，日立長期耕耘台灣市場，受到很多企業伙伴與廣大消費者的支持，與台灣社會有良好的互動及情感，因此懷抱著「取之於社會，用之於社會」的理念，以愛心公益為出發，於2009年開始，持續贊助「日立慈善盃女子高爾夫菁英賽」，除所有門票所得及部分獎金作為慈善捐款，日立再對等加碼同樣金額，捐贈給台灣八個公益團體；在幫助弱勢團體之外，同時也為國內高爾夫職業選手，創造一個優質的賽事平台，帶給觀眾和選手不一樣的感受。



太極天和

Taiji of Heavenly Accord



白露 穀雨，
周而復始；
雲起 龍出，
虛實相生。

知宇宙生生不息，
悟太極天和。

White dew, nurturing rain,
An everlasting cycle;
The clouds part, the dragon rises,
A paradox of illusion and reality come to life.
Recognize the perpetuity of the universe,
Comprehend the taiji of heavenly accord.



19.5x8x17 cm
全球限量：1250件

2012年1月1日至3月31日，心賞卡貴賓優惠典藏價NT\$ 20,380元(原價NT\$ 25,580元)。
非心賞卡貴賓可享原價典藏機會。

琉璃工房 VIP「心賞卡」會員申請及優惠詳情，歡迎洽詢藝廊服務人員

From January 1st to March 31st, 2012, Appreciation Card holders can purchase this limited edition at a special price of NT\$20,380 (original price NT\$25,580). Non-Appreciation Card holders can also purchase this work at the original price of NT\$25,580. Only 1250 pieces available.



品好茶 賞茶器 感受生活之美

文／陳慧珠



製茶達人鄭添福堅持每一個工序都親自製作冠軍茶，連滾菁的手勢也遵守嚴格的要求。

茶，內斂沈靜，樸而無華，靜靜地展現本質，像自在悠然的智者。現代人竭盡所窮想放鬆自己，學習求取深刻的平靜，只要簡單的茶器，搭配好茶葉，不需拘泥常規，就能找到符合自己的靜適生活。

台灣得天獨厚的自然環境，好茶近乎天成，不過採茶、製茶需要大量人力，做茶更是一個與時間競賽的過程。從早到晚，只得親手做，疏忽不得，每一個過程，都有用意。現代製茶，為縮短時間，增加效率，茶葉曬太陽的這道工序多改以烘乾機器替代，遺忘自然陽光的重要。然而，只有陽光能調整茶菁水分，引出獨特香氣與甘甜。

LIULILIVING不斷找尋對生活有所堅持的製茶人，希望延續這種美好的傳承，邀請三十年老經驗的冠軍茶製茶師鄭添福先生，手工親製台灣精選茶——東方美人與高山烏龍。三代都在坪林製茶鄭添福說：「滾菁的過程就像照顧小嬰兒，輕柔地對他，他會回報給你愉悅笑容，茶菁的笑容就是笑在茶湯裡。」若說做茶是一種人和茶葉互動的過程，更像是一種文化的傳承。

唐、宋工藝與生活美學的大放異彩，日本尤其深受此時飲茶風尚影響，開展出茶道儀規與精神，所用茶具多保留了宋代器式，貯存薄茶的茶甕，造型即取自中國的植物「棗」而稱之。宋代器具，或瓷或漆器，型與色彩有著完美結構與比例。因而一只符合現代使用的茶罐，貼合日常實用之外，同時還要在品茶時表現出東方飲茶美學。LIULILIVING捨歷代茶罐造型，以宋代耀州窯燒製之搗鉢與杯盞為本，圓弧狀身型，柳斗紋為飾。結合元代技藝高妙的漆器裝飾，張成所作剔犀「牡丹文堆朱盆」，堆塗多層色漆，剔刻線條挺拔有力，牡丹於雕漆中盛放，比擬茶文化的盛世姿態。

飲茶，是對生活的理解與靜觀；茶器，看見飲者的生活態度；好茶，讓人領會當下。寒冷冬日，手執清茶一盞，賞器之美，談我們對物、對人、對生活的一種敬意。



牡丹柳斗茶罐，以使用者單手握持的大小為基礎。
新式樣專利第D138430號



LIULI LIVING
在 生 活 裡 引 進 東 方 美 學

收納圓滿
珍藏美好

當代飲茶文化新質感



【東方美人・高山烏龍】
全球限量辛卯春茶禮盒1000組

茶器，看見飲者的生活態度；好茶，品當下心境與體會。

LIULI LIVING 開啟當代飲茶文化新質感，結合宋、元茶風鼎盛時期的柳斗與牡丹飾紋，創作專屬茶葉罐。並邀請與我們對生活有相同思考的製茶達人——老吉子茶場鄭添福，嚴選親製兩款台灣精品茶——【東方美人・高山烏龍】。茶與茶器，相映生輝，限量春茶禮盒，分享當代飲茶文化的新生活美學。

典藏價 NT\$ 2,580元



商品內容物以實品為主，圖片僅供參考。

LIULI LIVING
琉璃房

珍藏永恆的 天母國際藝廊

文／黃肝卉



2011冬末時分，這一天，我們相聚於天母藝廊，推開琉璃如意門鈕，在沉甸甸的金色大門後面，大紅燈籠高高掛起，喜氣而熱鬧。

天母藝廊是琉璃工房將琉璃藝術美學融於生活的最佳體現，這裡有琉璃的故事、有陽光、有咖啡香、有風與竹葉的對話。17年來，它始終如一，提供一個靜雅的琉璃藝術空間，舉辦過國際琉璃藝術展、《今生相隨》新書發表、march琉璃咖啡罐發表記者會、時報文學獎命名評審活動、多場心賞卡貴賓講座……等活動，為工房的伙伴與貴賓們創造出許許多多美好的回憶。

1996年，天母藝廊展出「琉璃與花藝共生展」，以兩種元素的結合創作傳達出自然生命傳承的意義；2011年12月，我們同樣地以琉



每一位前來的貴賓、伙伴們都在留言本上寫下心中的祝福與懷念。

璃、花藝共生為題，並播放歷年來珍貴的影像記錄，期許將天母藝廊在生活美學的實踐經驗，繼續傳承下去。許久不見的工房老伙伴、與工房感情深厚的貴賓們，都攜家帶眷地參與這場聚會，一邊看著老照片，一邊更新彼此的近況，「哇！那時候好年輕阿！」、「你怎麼都沒有變？」咖啡桌兩旁，圍繞著共同的話題，過去沒有機會碰上面的貴賓們，也因為這一天，拉近了彼此的距離。留言本上，每個人都寫下心中的天母藝廊：這裡是一個可以喝茶、聊天、靜靜心的地方、是一個心情差想來，心情好也想來，懷念的好地方，是無可取代的回憶，是無數個美麗的時光……。

一如琉璃工房不斷地專注向前，持續創作有益人心的作品；天母藝廊曾給予您美好的文化精神與藝術空間，仍會一直延續下去，在每一個琉璃工房藝廊裡，在每一件琉璃作品中，如意無所不在，文化永遠都在。



感謝每一位喜愛、支持天母藝廊的貴賓們，在此所留下的每一個笑容都是我們寶貴的回憶。



更正啟事

第38期TMSK月刊，於第20頁〈真愛永恆〉一文中，將兩張「聖女小德蘭（Saint Therese of Lisieux）」照片誤植為「德蕾莎修女」的童年照片，特此更正並致上歉意。

※聖女小德蘭，1873年出生於法國的天主教家庭，15歲即進入聖母聖衣會當隱修女，24歲時因病去世。小德蘭去世隔年，其自傳《The Story of A Soul》出版，啟迪無數讀者領悟了「神嬰小道」的靈修真義——平凡微小、看淡名利、真知灼見、唯愛而已；1997年，在她離世一百年後，被當時的教宗冊封為聖師，不僅與聖女貞德齊名，並被推崇為神學家。聖女小德蘭的生命短暫平凡，她所彰顯的精神在於，儘管生活瑣碎無趣，每個人仍能因為愛感受生命的真諦，尤其那句「我的天職就是愛」，使德蕾莎修女深受感召，不僅新取「德蕾莎」修女名，也是她一生遵循的行為法則。